

SUTARTIS
DĖL MOKYMO PASLAUGŲ TEIKIMO Nr. Sp-27

2017 m. vasario 21 d.

Vilnius

1. Sutarties šalys

Tautinių mažumų departamentas prie Lietuvos Respublikos Vyriausybės, juridinio asmens kodas 304065817, kurio registruota buveinė yra adresu Raugyklos g. 25-102, Vilnius, Lietuvos Respublika, atstovaujamas direktorės Vidos Montvydaitės iš vienos pusės (toliau – Užsakovas), ir , iš vienos pusės (toliau – Paslaugų teikėjas), kartu vadinami Šalimis, o kiekvienas atskirai – Šalimi, sudarė šią sutartį (toliau – Sutartis).

2. Sutarties pagrindas ir objektas

2.1. Sutartis sudaryta vadovaujantis Lietuvos Respublikos civilinio kodekso, Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymų bei Užsakovo Supaprastintų viešųjų pirkimų taisyklių aktualių redakcijų nuostatomis.

2.2. Sutarties objektas - mokymo paslaugos.

2.3. Sutarties Šalys susitaria, kad Paslaugų teikėjas 2017 m. vasario 21 d. Vilniuje vyksiančio seminaro „Neapykantos kalba: vertinimas ir atsakomybė“ dalyviams skaitys pranešimą tema „Prieglobstis ir migracija Lietuvoje: visuomenės nuostatų ir žiniasklaidos monitoringo rezultatai“.

3. Paslaugų teikėjo teisės ir įsipareigojimai

3.1. Paslaugų teikėjas įsipareigoja išdėstyti mokomąją medžiagą 2017 m. vasario 21 dieną.

3.2. Paslaugų teikėjas įsipareigoja užtikrinti, kad išdėstyta mokomoji medžiaga nepažeistų kitų asmenų teisių ir teisėtų interesų.

3.3. Paslaugų teikėjas už suteiktas paslaugas iš Užsakovo turi teisę gauti sutartą užmokestį.

4. Užsakovo teisės ir įsipareigojimai

4.1. Užsakovas įsipareigoja priimti Paslaugų teikėjo paslaugas pagal Paslaugų perdavimo – priėmimo aktą.

4.2. Užsakovas įsipareigoja ne vėliau kaip per 20 darbo dienų nuo Paslaugų teikėjo paslaugų perdavimo-priėmimo akto pasirašymo dienos sumokėti Paslaugų teikėjui **117,65 EUR** (vieną šimtą septyniolika eurų, 65 centus) dydžio atlyginimą ir iš šios nustatytos sumos išskaičiavus Lietuvos Respublikos įstatymų nustatytus mokesčius, pervesti pinigus į Paslaugų teikėjo nurodytą

banko sąskaitą: esančią banke

4.3. Avansiniai mokėjimai Sutartyje nenumatomi.

4.4. Paslaugų teikėjo atlyginimas yra fiksuotas ir Sutarties galiojimo laikotarpiu negalės būti keičiamas.

5. Sutarties šalių atsakomybė

5.1. Sutarties šalys už sutartinių įsipareigojimų nevykdymą ar nesąžiningą darbą atsako pagal Lietuvos Respublikos įstatymų nuostatas bei privalo kitai šaliai atlyginti nuostolius, kurie atsirado dėl jų kaltės ar neatsargumo.

5.2. Vienai iš Šalių pažeidus Sutarties sąlygas, kita šalis turi teisę nutraukti šią sutartį, Lietuvos Respublikos civilinio kodekso nustatyta tvarka.

5.3. Šalis atleidžiama nuo atsakomybės už Sutarties nevykdymą, jeigu ji įrodo, kad Sutartis neįvykdyta dėl aplinkybių, kurių ji negalėjo kontroliuoti bei protingai numatyti Sutarties sudarymo metu, ir kad negalėjo užkirsti kelio šių aplinkybių ar jų pasekmių atsiradimui. Nenugalima jėga (force majeure) nelaikoma tai, kad rinkoje nėra reikalingų prievolei vykdyti prekių, Šalis neturi reikiamų finansinių išteklių arba Šalis pažeidžia savo prievoles. Sutarties neįvykdžiusi Šalis privalo nedelsiant pranešti kitai Šaliai apie nenugalimos jėgos (force majeure) aplinkybių atsiradimą bei jų įtaką Sutarties įvykdymui. Jeigu šio pranešimo kita Šalis negauna per protingą laiką po to, kai Sutarties neįvykdžiusi Šalis sužinojo ar turėjo sužinoti apie tas aplinkybes, tai pastaroji Šalis privalo atlyginti dėl pranešimo negavimo atsiradusius nuostolius. Esant nenugalimos jėgos (force majeure) aplinkybėms, Šalys atleidžiamos nuo savo sutartinių įsipareigojimų vykdymo visam minėtų aplinkybių buvimo laikotarpiui, bet ne ilgiau kaip 1 (vienam) mėnesiui. Jei pagrindas nevykdyti įsipareigojimų dėl nenugalimos jėgos (force majeure) aplinkybių išlieka ilgiau nei 1 (vieną) mėnesį, bet kuri iš Šalių turi teisę nutraukti Sutartį.

6. Ginčų sprendimas

Bet kokie iš Sutarties kylantys ginčai, nesutarimai ar prieštaravimai sprendžiami derybų būdu. Šalims per 30 kalendorinių dienų nesusitarus, Šalys gali perduoti ginčus spręsti Lietuvos Respublikos teismams, pagal Paslaugų gavėjo registruotos buveinės buvimo vietą.

7. Kitos sutarties sąlygos

7.1. Sutartis įsigalioja nuo jos pasirašymo momento ir galioja iki visiško sutartinių įsipareigojimų įvykdymo, bet ne ilgiau nei iki 2017 m. kovo 24 d.

7.2. Sutarties sąlygos Sutarties galiojimo laikotarpiu negali būti keičiamos.

7.3. Sutartis vienašališkai gali būti nutraukta, kai viena iš šalių iš esmės pažeidžia sutarties sąlygas, sutarties nevykdo ar netinkamai ją įvykdo.

7.4. Pasikeitus šalių juridiniams adresams ar banko rekvizitams, nedelsiant apie tai informuoti kitą šalį.

7.5. Sutartis sudaroma 2 (dviem) vienodą juridinę galią turinčiais egzemplioriais lietuvių kalba, po vieną kiekvienai Šaliai.

7.6. Sutarties Priedas – paslaugų perdavimo-priėmimo aktas yra neatsiejama šios sutarties dalis.

7.7. Už šios sutarties vykdymo kontrolę yra atsakinga Tautinių mažumų politikos analizės ir informacijos skyriaus vyriausioji specialistė Eglė Kiuraite (el. paštas: egle.kiuraite@tmde.lt, tel. (8 5) 219 48 29).

Šalys patvirtina, kad Sutartį perskaitė, suprato jos turinį ir pasekmes, priėmė ją kaip atitinkančią jų tikslus bei tikruosius ketinimus pasirašė pirmiau nurodyta data.

Šalių rekvizitai ir parašai:

Tautinių mažumų departamentas
prie Lietuvos Respublikos Vyriausybės
Juridinio asmens kodas 304065817
Raugyklos g. 25-102, 01140 Vilnius
AB bankas „Swedbank“,
Banko kodas 73000
LT 46 7300 0101 4371 7338
Tel. (8 5) 219 4804

Tautinių mažumų departamento
prie Lietuvos Respublikos Vyriausybės
direktorė

Parašas:

Vida Montvydaitė

Pat



Priedas prie sutarties Nr. 1

PASLAUGŲ PERDAVIMO - PRIĖMIMO AKTAS

2017 m. _____ d.

Vilnius

Tautinių mažumų departamentas prie Lietuvos Respublikos Vyriausybės, juridinio asmens kodas 304065817, kurio registruota buveinė yra adresu Raugyklos g. 25-102, Vilnius, atstovaujamas _____ (toliau – **Užsakovas**), ir

_____ (toliau – **Paslaugų teikėjas**), pasirašo šį paslaugų perdavimo – priėmimo aktą, kuriuo nustatoma, kad:

1. Paslaugų teikėjas ir Užsakovas, vadovaudamiesi gera šalių suderinta valia, įstatymų nuostatomis bei 2017 m. _____ sutartimi Nr. _____ „Dėl mokymo paslaugų teikimo“, patvirtina, kad Paslaugų teikėjas 2017 m. vasario 21 dieną seminaro „Neapykantos kalba: vertinimas ir atsakomybė“ metu tinkamai, laikantis Sutartyje nustatytų reikalavimų, numatytais terminais suteikė Sutartyje nurodytas paslaugas.

2. Užsakovas pastabų bei pretenzijų Paslaugų teikėjo atžvilgiu neturi. Paslaugos suteiktos kokybiškai.

3. Sutartyje numatytas atlyginimas 117,65 EUR, išskaičiuojamas GPM 15% 17,65 EUR. Išmokama suma 100,00 EUR (vienas šimtas eurų).

Perdavė

Paslaugų teikėjas

(pareigos, vardas, pavardė)

Priėmė

Užsakovas

(pareigos, vardas, pavardė)

Priedas prie sutarties Nr. 1

PASLAUGŲ PERDAVIMO - PRIĖMIMO

AKTAS Sp-27/1

2017 m. vasario 21 d.

Vilnius

Tautinių mažumų departamentas prie Lietuvos Respublikos Vyriausybės, juridinio asmens kodas 304065817, kurio registruota buveinė yra adresu Raugyklos g. 25-102, Vilnius, atstovaujamas direktorės Vidos Montvydaitės (toliau – **Užsakovas**), ir

(toliau – **Paslaugų teikėjas**), pasirašo šį paslaugų perdavimo – priėmimo aktą, kuriuo nustatoma, kad:

1. Paslaugų teikėjas ir Užsakovas, vadovaudamiesi gera šalių suderinta valia, įstatymų nuostatomis bei 2017 m. vasario 20 sutartimi Nr. Sp-27 „Dėl mokymo paslaugų teikimo“, patvirtina, kad Paslaugų teikėjas 2017 m. vasario 21 dieną seminaro „Neapykantos kalba: vertinimas ir atsakomybė“ tinkamai, laikantis Sutartyje nustatytų reikalavimų, numatytais terminais suteikė Sutartyje nurodytas paslaugas.
2. Užsakovas pastabų bei pretenzijų Paslaugų teikėjo atžvilgiu neturi. Paslaugos suteiktos kokybiškai.
3. Sutartyje numatytas atlyginimas 117,65 EUR, išskaičiuojamas GPM 15% 17,65 EUR. Išmokama suma 100,00 EUR (vienas šimtas eurų).

Perdavė

Paslaugų teikėjas

(pareigos, vardas, pav

Priėmė

Užsakovas

Tautinių mažumų departamento
prie Lietuvos Respublikos Vyriausybės
direktorė

Vida Montvydaitė

(pareigos, vardas, pavardė)